

# Mitteilungen = Communiqués

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **22 (1954)**

Heft 8

PDF erstellt am: **11.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Mitteilungen - Communiqués

---

## *Das Septemberheft 1954,*

das ausschliesslich Beiträge über und von *Skandinavien* enthalten wird, kann — des Herbstfestes wegen — erst am 20. September erscheinen. Wir bitten um rechtzeitige Einzahlung des Abonnement-Betrages für das II. Halbjahr 1954, damit in der Zustellung der Hefte keinen Unterbruch eintreten muss.

*Der Kreis, Zürich.*

## *Le numéro de septembre 1954*

qui sera exclusivement consacré à la Scandinavie ne paraîtra que le 20 septembre en raison de la Fête d'Automne. Nous invitons tous ceux qui ne l'ont pas encore fait à payer leur abonnement du 2me semestre 1954 afin d'éviter une interruption du service de la revue.

*Le Cercle, Zurich.*

---

## *Der Kreis, Zürich*

Samstag, den 14. August, 20—24 Uhr:  
Sonntag, den 15. August, 19—24 Uhr: *Fröhliche Klubabende.*  
Samstag, den 11. September, 20—05 Uhr: *Herbstfest!*  
Sonntag, den 12. September, 15—24 Uhr: *Heiterer Ausklang!*

## *Le Cercle, Zurich*

Samedi, le 14 août, 20—24 h.:  
Dimanche, le 15 août, 19—24 h.: *Réunion joyeuse.*  
Samedi, le 11 septembre, 20—05 h.: *Fête d'automne!*  
Dimanche, le 12 septembre, 15—24 h.: *Réunion et «Au revoir à bientôt!»*

---

## *ONE The Homosexual Magazine of America*

Fiction, Poetry, Essays, Scientific Research, Legal Reports, Written for readers of all ages and for acceptance in every home.

Two dollars & fifty cents per year in USA and Canada, three dollars and fifty cents in all other countries. Published monthly by ONE, Inc., 232 South Hill Street, Los Angeles 12, California, U.S.

Subscriptions are immediately executed through our office. Please pay Fr. 16.— to our post office account VIII 25753.

---

## *Karten-Vorverkauf für das Herbstfest:*

Mittwoch, den 8. September, 20—24 Uhr, während des Klubabends.  
Samstag, den 11. September, 15—18 Uhr: Klublokal I. Etage.

## *Vente à l'avance de cartes d'entrée pour la fête d'Automne:*

Mercredi, 8 septembre, de 20 à 24 h., pendant la réunion du club.  
Samedi, 11 septembre, de 15 à 18 h. au local du club.

---

Responsable pour les textes allemand: Rolf; pour les textes en français: les correspondants respectifs. Il est interdit de vendre ou de prêter soit le journal soit les photos du service des reproductions annexées, à des mineurs en-dessous de 18 ans. La rédaction décline toute responsabilité à ce sujet.